



This document was downloaded from

www.mfbfreaks.com

Collecting vintage Philips Audio and more!

PHILIPS

D 6920

Nederlands

Bedieningsorganen en aansluitbussen

Fig. 1 en 2

- ① ingebouwde microfoon - linker kanaal
- ② teller
- ③ nulstoets voor teller
- ④ cassettehouder
- ⑤ opneemtoets met indicator
- ⑥ toets voor snel terugspoelen
- ⑦ weergeeftoets met indicator
- ⑧ toets voor snel vooruitspoelen
- ⑨ pauzetoets met indicator
- ⑩ stopstoets
- ⑪ ontgrendeltoets voor cassettehouder
- ⑫ ingebouwde microfoon - rechter kanaal
- ⑬ aansluitbussen voor losse microfoon met afstandsbediening - rechter kanaal
- ⑭ aansluitbussen voor losse microfoon met afstandsbediening - linker kanaal
- ⑮ aansluitbus voor stereo hoofdtelefoon
- ⑯ terugverende schakelaar voor dubbele opnamen
- ⑰ keuzeschakelaar voor automatische of handbediende regeling van de opneemsterkte
- ⑱ keuzeschakelaar voor toonregeling, luidspreker aan/uit en mengen
- ⑲ drukknop voor batterijcontrole
- ⑳ drukknop voor meterverlichting tijdens batterijvoeding
- ㉑ drukknop voor wissen tijdens weergeven ('post fading') met ontgrendelknopje ('lock')
- ㉒ geluidsstertkteregelaars met aan/uit schakelaar
- ㉓ opneemsterkteregelaars
- ㉔ bandsnelheidsregelaar bij weergave ('pitch')
- ㉕ meter voor opneemsterkte/uitgangsniveau - rechter kanaal - en batterij controle
- ㉖ aan/uit indicator
- ㉗ meter voor opneemsterkte/uitgangsniveau - linker kanaal
- ㉘ aansluitbus voor diastuurapparaat
- ㉙ lijn-ingangsbussen
- ㉚ lijn-uitgangsbussen
- ㉛ aansluitbussen voor externe luidsprekers
- ㉜ aansluitbus voor netsnoer

Het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van de recorder

Voeding

- Verwijder het deksel van het batterijvak (fig. 3). Zet volgens de tekening in het batterijvak zes 1,5 volt batterijen in (type HP11, R14, UM2 of C, 50 X Ø 25 mm). Breng het deksel weer aan.
- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als ze lange tijd niet zullen worden gebruikt. De conditie

van de batterijen kunt u controleren door knop ⑬ in te drukken. De wijzer van meter ㉕ moet dan uitslaan in het witte gedeelte van de onderste schaal. De levensduur van de batterijen bedraagt 8-10 uur, afhankelijk van batterijsoort en gebruikintensiteit.

- De batterijvoeding wordt uitgeschakeld als een netsnoer op bus ㉜ wordt aangesloten.
- Controleer, voordat u de recorder op het lichtnet aansluit, of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw handelaar.
- Sluit dan het netsnoer aan op bus ㉜ en steek de netstekker in het stopcontact.
- Schakel de netvoeding altijd uit als de recorder niet wordt gebruikt door de netstekker uit het stopcontact te trekken.
- Bij overgang van netvoeding op batterijvoeding moet het netsnoer uit bus ㉜ worden verwijderd.

Opnemen

– Het kopiëren van grammofoonplaten en het opnemen van radioprogramma's is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.

- Schakel het apparaat in met geluidsstertkteregelaars ㉒.
- Open cassettehouder ④ met ontgrendeltoets ⑪ en zet een 'Normal', 'Standard', 'Ferro' of 'Chromium' cassette - met de volle spoel links - in de houder, zie fig. 4. Druk de cassettehouder dicht.
- Opname-mogelijkheden:
 - Om op te nemen met de ingebouwde microfoons ① en ⑫ mag niets zijn aangesloten op de microfoonbussen ⑬ en ⑭ of de lijn-ingangen ㉙, terwijl de keuzeschakelaar ⑱ in de stand 'MIX/LS OFF' moet staan. U kunt meeluisteren via een hoofdtelefoon aangesloten op bus ⑮, of via externe luidsprekers aangesloten op de bussen ㉛.
 - Via de lijn-ingangen ㉙ kunt u opnemen door deze bussen te verbinden met de lijn-uitgangen van een radio, versterker, tweede recorder etc. Keuzeschakelaar ⑱ moet in een van de twee 'LS ON' standen staan: 'HIGH' of 'LOW', waarmee de toonregeling (hoog/laag) wordt aangegeven bij meeluisteren tijdens opnemen via de ingebouwde luidspreker. De ingebouwde luidspreker wordt uitgeschakeld als wordt meegelusterd via een op bus ⑮ aangesloten hoofdtelefoon.
 - U kunt meng-opnamen maken met de ingebouwde microfoons ① en ⑫ en een geluidsbron aangesloten op de lijn-ingangen ㉙ door keuzeschakelaar ⑱ in de stand 'MIX/LS OFF' te zetten. De mengverhouding tussen beide signalen wordt

bepaald door de sterkte van het microfoonsignaal enerzijds en anderzijds door de sterkte van het signaal van de op de bussen 23 aangesloten geluidsbron. Als die geluidsbron een regelbare uitgangsspanning heeft, kunnen proefopnamen wordt gemaakt om de beste mengverhouding te vinden.

– Via de microfoonbussen 23 en/of 14 kunt u opnemen met één microfoon voor mono-opnamen (op beide kanalen), of met twee microfoons voor stereo-opnamen. De ingebouwde microfoons worden beide uitgeschakeld door keuzeschakelaar 18 in één van de beide 'LS ON' standen te zetten.

Als een externe microfoon is voorzien van een afstandsbedieningsschakelaar, kunt u de stekker daarvan naar keuze aansluiten op bus 13 of 14. (Let op de dikte van de pennen.) Bij gebruik van twee microfoons, beide met afstandsbediening, moet de niet gebruikte afstandsbedieningsschakelaar in de 'off' stand staan.

– U kunt ook meng-opnamen maken met externe microfoon(s) en een geluidsbron aangesloten op de lijn-ingangen 23 door keuzeschakelaar 18 in één van de beide 'LS ON' standen te zetten. Als schakelaar 18 in de stand 'MIX/LS OFF' staat, zijn de ingebouwde microfoons 1 en 12 óók ingeschakeld. Tegelijkertijd wordt het lijn-ingangssignaal verzwakt, om een 'achtergrond-effect' te bewerkstelligen.

– U kunt dubbele opnamen maken door 'sound on sound' schakelaar 19 in de 'on' stand te houden. (Schakelaar 18 blijft niet vanzelf in de 'on' stand staan.) Een voorgaande opname wordt dan niet gewist, zodat u bijvoorbeeld commentaar kunt toevoegen aan een eerder gemaakte opname.

– Met schakelaar 17 kunt u kiezen tussen automatische of handbediende regeling van de opneemsterkte.

Tijdens automatische opname hoeft u de opneemsterkte niet in te stellen of te controleren. Bij handbediening van de opneemsterkte (schakelaar 17 op 'manual') moet u de opneemsterkte zelf instellen. In dit geval kunt u bijvoorbeeld een stille passage invoegen tussen twee opnamen door de regelaars 20 op '0' te draaien tijdens de opname.

● Start de opname door opneemtoets 5 en dan weergeeftoets 7 in te drukken.

● Stel bij 'manual' opname de opneemsterkte met de regelaars 20 zo in, dat de wijzers van de meters 26 en 27 tijdens de luidste passages juist tot aan het rode gedeelte van de schaal uitslaan.

● Verschillen tussen het linker- en rechterkanaal kunt u corrigeren door de beide regelaars 23 verschillend in te stellen.

● Druk voor korte onderbrekingen pauzetoets 9

in. Druk om de opname te vervolgen weergeeftoets 7 in.

● Als gebruik wordt gemaakt van een afstandsbediening (van een losse microfoon), wordt deze 'uit' gezet voor een korte onderbreking en 'aan' om de opname te vervolgen.

● Druk om de opname te stoppen stoptoets 13 in. Bij gebruik van een afstandsbediening moet die eerst 'uit' gezet worden, anders werkt stoptoets 13 niet.

● Schakel het apparaat na gebruik altijd uit door geluidssterkteregelaar 22 linksom te draaien tot u een klik hoort.

● De cassette kan worden verwijderd na indrukken van ontgrendeltoets 11.

Belangrijke opmerking: Ontgrendeltoets 11 is buiten werking tijdens pauze en tijdens opnemen en weergeven (als de betreffende indicatoren branden). Schakel daarom de recorder nooit uit met aan/uit knop 22 voordat stoptoets 13 is ingedrukt, anders kunnen de band en de koppen worden beschadigd.

Snelspoelen

De snelspoeltoetsen 6 en 8 kunnen op twee manieren worden gebruikt:

● Uitgaande van de stopstand drukt u terugspoeltoets 6 in of vooruitspoeltoets 8. Druk om te stoppen toets 13 in. U kunt ook direct overschakelen van snelspoelen naar weergeven met weergeeftoets 7.

● Ook tijdens opnemen en weergeven kunt u de snelspoeltoetsen 6 en 8 gebruiken (bij gebruik van een afstandsbediening deze eerst 'uit' zetten). U moet de betreffende toets nu echter ingedrukt houden. Als u de toets 6 of 8 loslaat gaat het apparaat weergeven; óók als de recorder vóór het indrukken van de toets 6 of 8 op opname stond.

Weergeven

Bespeelde cassettes kunt u weergeven via:

– Een stereo hoofdtelefoon (8-600 ohm of electret hoofdtelefoon). De ingebouwde (en/of externe) luidspreker(s) worden dan uitgeschakeld.

– De ingebouwde luidspreker (mono weergave).

– De ingebouwde luidspreker en één luidsprekerbox (4-8 ohm), naar keuze aan te sluiten op bus 11 voor het linker- of rechter kanaal; het andere kanaal wordt dan weergegeven via de ingebouwde luidspreker.

– Twee luidsprekerboxen (4-8 ohm elk) aangesloten op de bussen 11. De ingebouwde luidspreker is dan uitgeschakeld.

– Een versterker, radio, stereo-combinatie etc. aangesloten op de lijn-uitgangsbussen 23.

● Zet een gespeelde cassette in.

- Druk weergeeftoets (7) in.
 - Stel de geluidssterkte in met de regelaars (2) en de klankkleur met keuzeschakelaar (10) in de stand 'HIGH' of 'LOW'.
 - Als u weergeeft via een versterker, wordt daarmee de geluidssterkte, balans en klankkleur geregeld. Stel keuzeschakelaar (10) in dat geval in op 'MIX/LS OFF' en de geluidssterkteregelaars (2) worden dan ingesteld op de met een zwarte punt gemerkte stand.
 - Druk voor korte onderbrekingen pauzetoets (9) in. Druk om het weergeven te vervolgen weergeeftoets (7) in.
 - Als nu een afstandsbediening (van een losse microfoon) wordt gebruikt voor korte onderbrekingen, vervangt deze de functie van zowel de pauze- als weergeeftoets.
- De afstandsbediening moet in de 'uit' stand staan voordat stoptoets (13) kan worden gebruikt.
- Druk om het weergeven te beëindigen stoptoets (13) in.
 - Schakel het apparaat na gebruik altijd uit door geluidssterkteregelaars (2) linksom te draaien tot u een klik hoort.

Rogelbare bandsnelheid ('pitch control')

U kunt met bandsnelheidsregelaar (24) tijdens weergeven de bandsnelheid enigszins veranderen. Hierdoor verandert tevens de toonhoogte. Meestal zal de middelste stand van knop (24) worden gebruikt. De band loopt dan met de normale snelheid (4,76 cm/s).

Post fading

Met post-fading knop (7) kunt u tijdens weergeven hinderlijk applaus of ongewenste aankondigingen geleidelijk wissen en weer op laten komen. Houd er echter rekening mee dat bij verkeerd gebruik van de post-fading knop uw opname kan worden bedorven. Ga daarom steeds nauwkeurig te werk en oefen het gebruik van de post-fading knop op een onbelangrijke opname.

Belangrijke opmerking: Musicassettes en andere cassettes die tegen wissen zijn beveiligd door het uitbreken van het nokje (fig. 5) zijn *niet* beveiligd tegen wissen met post-fading knop (7).

- Speel de betreffende passage enige malen af, onthoud goed vanaf welk moment u wilt gaan wissen en tel het aantal seconden dat verloopt tot het moment waarop u het wissen wilt beëindigen.
- Spoel de band terug tot vóór de te wissen passage en druk weergeeftoets (7) in.
- Druk eerst het ontgrendelknopje naar rechts en houd het vast tot de ongewenste passage is bereikt en druk dan knop (24) in. (Het ontgrendelknopje kunt u nu loslaten.) Het geluid verdwijnt. Als u knop (7)

loslaat komt het geluid weer terug. Houd echter rekening met een vertraging van 1 à 2 seconden.

Audio-visueel gebruik

Behalve voor normaal gebruik is deze recorder ontworpen voor audio-visuele ('AV') toepassingen. Voor dit doel kan een diastuurapparaat worden aangesloten op bus (23). Via deze bus wordt het diastuurapparaat verbonden met de ingebouwde pulskop van de recorder. Tevens wordt het diastuurapparaat via deze bus met de voedingspanning van de recorder verbonden. Diastuurapparaten, zoals de N 6401 of EM 1920 zijn als accessoire leverbaar bij uw handelaar.

Algemene opmerkingen

- **COMPACT CASSETTES:** De band in de cassette is aan beide einden met aanloopband vastgezet. Daarmee moet u rekening houden: aan het begin en eind van de cassette wordt 6 à 7 seconden niets opgenomen! Het per ongeluk wissen van een opname kan worden voorkomen door het nokje links-boven in de rug van de cassette uit te breken (fig. 5). Daarna kan op de betreffende kant niet meer worden opgenomen. Deze beveiliging is op te heffen met een stukje plakband.
- **TELLER:** U kunt teller (2) op '000' zetten met nulstelknop (3). Als u direct na het inzetten van een cassette de teller op nul zet en de tellerstand bij het begin van uw opnamen noteert, kunt u later elke opname gemakkelijk terugvinden.
- **AUTOMATISCHE STOP:** De recorder stopt automatisch aan het eind van de cassette. De automatische stop werkt bij opnemen, weergeven en snel vooruit- en terugspoelen.

Onderhoud

- Het is aan te bevelen om na elke 50 uur spelen (wat bij normaal gebruik neerkomt op eens per maand) het bij de koppen verzamelde stof en vuil te verwijderen door reinigingscassette 811/CCT of SBC 114 eenmaal af te spelen.
- Regen, vocht en te grote hitte is slecht voor de recorder, de batterijen en de cassettes; zet ze daarom nooit langdurig in de volle zon of op andere plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals in auto's die in de zon staan geparkeerd en bij alle soorten verwarmingsapparatuur. Zet de recorder verder nooit in het zand en bewaar de cassettes niet in de buurt van radio's, TV's en luidsprekerboxen.
- Het aandrijfmechanisme niet smeren!

Technische gegevens

(Wijzigingen voorbehouden)

- Bandsnelheid 4,76 cm/s.
- Regelbereik van de bandsnelheidsregelaar: +20% tot -15% van de nominale snelheid.
- Jengel: minder dan 0,07% WRMS.
- Snel spoelen: binnen 100 s voor C-60 cassettes (per kant).
- Frequentiebereik: 80-10.000 Hz (binnen 8 dB).
- Signaal/ruisverhouding: beter dan 45 dB.
- Sporenligging: 2×2 (stereo) volgens IEC norm met pulsspoor aan kant 2 van de cassette (als kant 1 wordt gebruikt voor geluidsopname).
- Sporenscheiding: 60 dB.
- Scheiding van pulsspoor/muziekspoor: 60 dB.
- Max. uitgangsvermogen: 2×4 W (± 1 dB).
- Afmetingen (b×h×d): ca. 325×90×230 mm.
- Bussen ⑬ en ⑭, microfoons: 3,5 mm klink, 0,5 mV/2 kohm;
afstandsbediening start/pauze: 2,5 mm klink.
- Bus ⑮, hoofdtelefoon: 6,3 mm klink, 8-600 ohm of electret hoofdtelefoon.
- Bus ⑯, diastuurapparaat: 6-polig 240° DIN (volgens DIN 45 322), pulskop aan pennen 6 en 2+3 (aarde);
afstandsbediening start/stop voor toonasmotor aan pennen 1 en 5; externe bandsnelheidsregeling aan pennen 4 en 2+3 (aarde) voor film synchronisatie-apparaten van andere merken.
- Bussen ⑰, lijn-ingangen: 2×'phono' bussen, 50 mV/200 kohm.
- Bussen ⑱, lijn-uitgangen: 2×'phono' bussen, 500 mV/10 kohm.
- Bussen ⑲, luidsprekers: 2×DIN bussen, 4-8 ohm.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad van 4 november 1976 (76/889/EEG).

D 6910/D 6920

Battery life when using the apparatus for about 1 hour per day.

Durée de vie des piles pour une utilisation d'environ 1 heure par jour.

Batterielebensdauer bei einer Benutzungsdauer von 1 Stunde pro Tag.

Levensduur van de batterijen bij een gebruik van 1 uur per dag.

Duración de las pilas con un uso medio de 1 hora diaria.

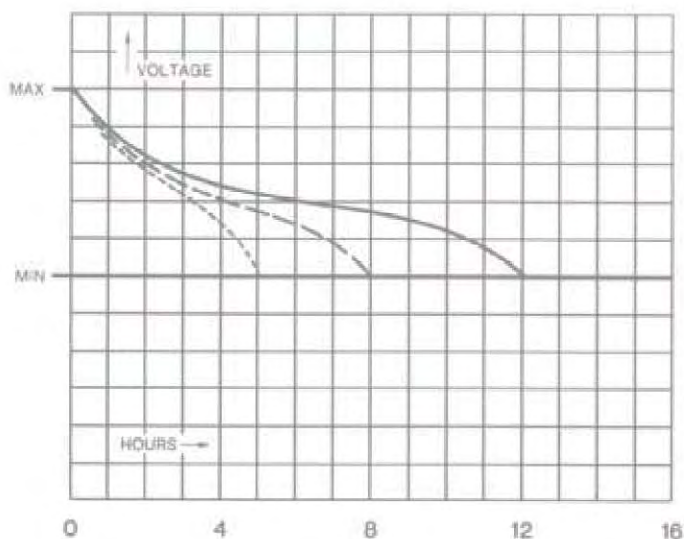
Durata di vita delle pile per un'utilizzazione di 1 ora al giorno.

Batteriernes levetid ved 1 time brug om dagen.

Batterienes levetid ved 1 time bruk pr. dag.

Batteriernas livslängd vid 1 timme användning dagligen.

Paristot kestävät jos käytetään 1 tuntia päivässä.



PHILIPS BATTERY TYPE:

- R 14 E Extra
- . - . R 14 S Super
- R 14 P Professional

INFORMATION ON SERVICE AND GUARANTEE VALID FOR UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided:

- (i) Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
- (ii) The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexperienced repair.

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service.

These statements do not affect the statutory rights of a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to **Philips Audio, P.O. Box 298, 420 London Road, Croydon CR9 3QR**, or telephone **(01) 689-2188 Consumer Advice**. Please retain the card on the back of this booklet. Product if service is required.

INFORMATION ON SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

(For Audio products other than Car Radio)

This Philips product carries the following warranties (subject to the conditions stated below):

90 days free service

Any defect in materials or workmanship occurring within ninety (90) days from the date of delivery will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions:

1. The warranty registration card on the back of this booklet must be completed and sent to us within seven days from the date of delivery.
2. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
3. This warranty does not cover batteries and extends only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.
4. The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser or owner has in law in respect of the product.

Philips Consumer Products Division, 1092 Centre Road, Clayton 3168, Victoria, Australia.

INFORMATION ON GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that the certificate on the back of this booklet is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information.

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to **Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonsilla, Dublin 14 - Phone 693355.**

GERÄTEPÄS FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND WEST-BERLIN

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbelegs und des Gerätepasses (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) an Ihren Fachhändler.

GARANTIE IN ÖSTERREICH

Die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.B.H. unterstützt die gesetzlichen Gewährleistungsvorgaben ihrer Händler durch folgende Garantiezusage:

1. Dieses Gerät (siehe Typenschild) wird innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum bei Auftreten eines Funktionsmangels (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Fillialen kostenlos, d.h. ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit, repariert.
2. Die Garantiezusage betrifft Neugeräte folgender Typen: Autoradios, Radiogeräte, Radio-Recorder, Cassetten-Recorder, Plattenspieler, Hi-Fi-Bausteine, Hi-Fi-Kombinationen, Tonbandmaschinen und das Zubehör dieser Geräte. Sie gilt nur für Geräte, die über die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.B.H. und ihre Vertragspartner in Österreich verkauft wurden.
3. Zur Inanspruchnahme einer Garantiereparatur gemäß der vorliegenden Zusage sind der Garantieschein (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) und die Originalrechnung mit Kaufdatum vorzulegen.
4. Anstelle einer kostenlosen Garantiereparatur werden wir das defekte Gerät gegebenenfalls gegen ein Neues austauschen.
5. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch sind von dieser Garantiezusage ausgeschlossen.

Wenn Sie spezielle technische Anfragen haben, wenden Sie sich an die **Philips Service Organisation, Ketzergasse 120, 1232 Wien - Tel. 0222/862451.**

INFORMATIE OVER GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND

• Wat wordt er gegarandeerd?

Philips Nederland B.V. garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik - volgens de gebruiksaanwijzing - binnen zes maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

• Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie beruht bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Technische Service Centra.

• Uw aankoopbon + identificatiekaart

U kunt alleen een beroep doen op de bovengenoemde garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart (op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing) waarop typenummer en serienummer van het apparaat staan vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

• Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie in de werkplaats aanbieden.

• ...en bij problemen?

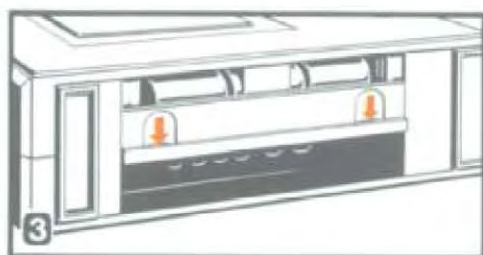
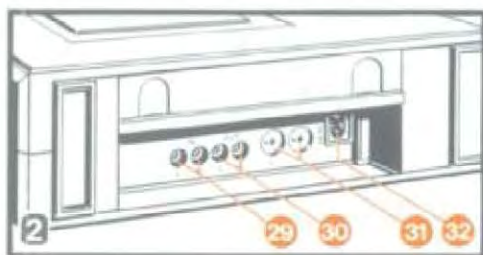
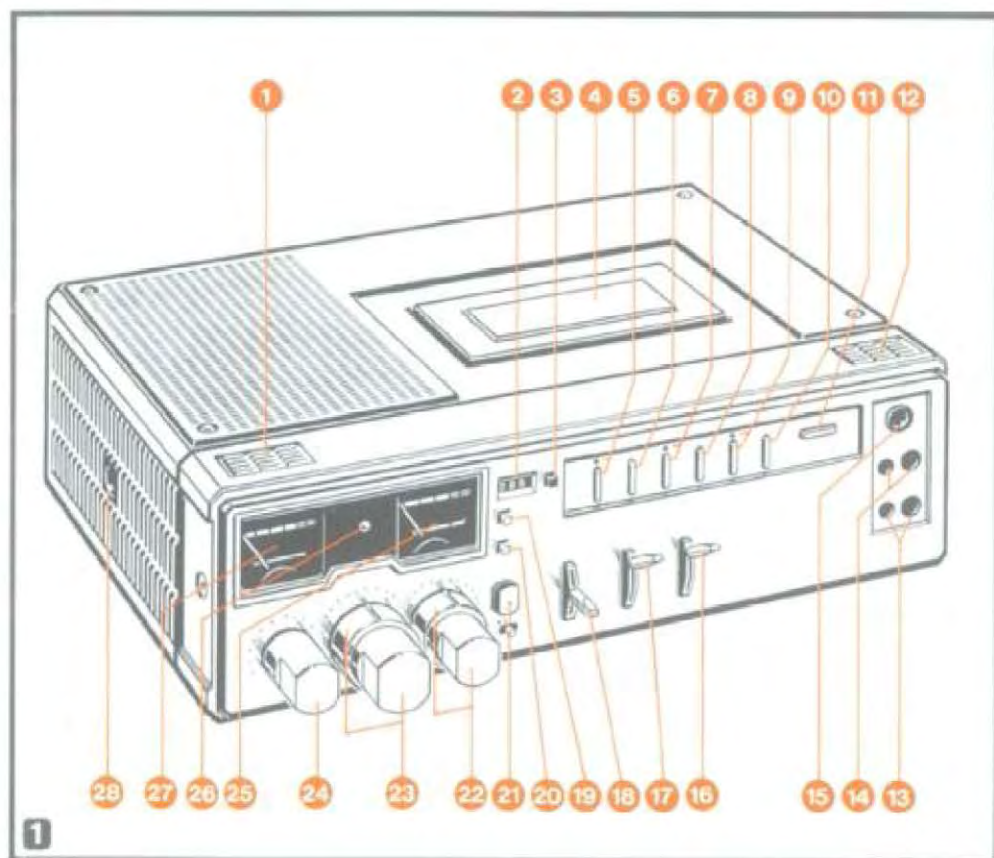
Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbanding stellen met de **Afdeling Consumentenbelangen van Philips Nederland B.V., Telefoonisch 040-784478** of schriftelijk (postzegel niet nodig): **Philips Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500, 5600 VS Eindhoven.**

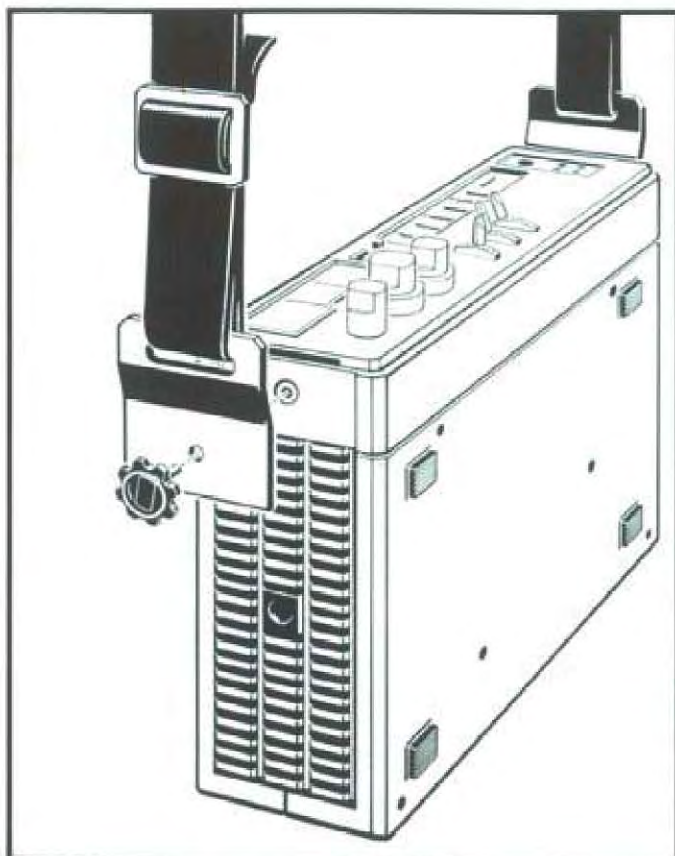
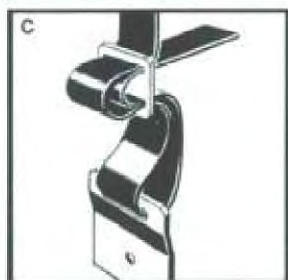
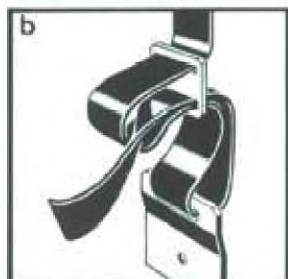
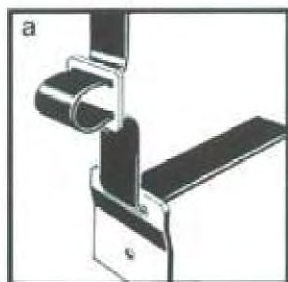
INFORMATIE OVER GARANTIE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBURG

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen zoals die in het via uw handelaar apart verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

• Voor België

Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de werking, de werking, of het gebruik ervan, en indien de dealer die u deze apparaten verkocht heeft mogelijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbanding met onze dienst **"Klanten Contact", de Brouckereplein 2, 1000 - Brussel, tel. 02/219.18.00 - 219.30.00.**





ΠΑΡΑΡΤΗΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει έλεγχο ογκομετρικά ή χημικώς της διαρροής και λόγω αντικαταστάσεως της δεν μπορεί να καλύπτει παλαιότητα να προσμελει "Αν είναι, παρ' όλα αυτά, κάποια εξασθένιση δεν λειτουργεί το εξάρτημα αυτό και η έλλειψη έγκυρης υποστήριξης οδηγεί από την Ελλάδα η προσαρμογή με έγκυρη συσκευή πρέπει απαιτείται να συνδυαστεί από το παλαιό σύστημα με την υποστήριξη από το κατόρθωμα αυτού διασφαλιστεί η συσκευή και με την ηλεκτρονική αγορά. Η έλλειψη λογισμικού 1 έτος από την ηλεκτρονική αγορά. Η έλλειψη δεν λογισμικού παλαιότητας προσαρμογής.

- Για εξοπλισμό που είναι άνω της συσκευής, αλλά από ελαφρύ ή βαρύ που προσαρμόζεται από τον τρένο, η από τη παλαιότητα της παλαιότητας του ηλεκτρονικού πελάτη.
- Για εξοπλισμό λόγω εξασφαλισμένης εξασφαλισμένης της συσκευής.
- Όταν ο διαβάτης κατασκευής της συσκευής έχει ολοκληρωθεί.

Δι' τα κεφάλαια της και των παλαιότητας. Η έγκυρη έγκυρης γίνεται από την εξασφαλισμένη της Εταιρείας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφερθεί τη συσκευή με βάση του παλαιότητας. Κανόνες διατήρησης δεν έχει το διαβάτης αλλά, για τον έλεγχο της έγκυρης. Μετά τη λήξη του χρόνου έγκυρης, για κάθε παλαιότητα διατήρησης, έγκυρης ή παλαιότητας, από ορισμένους να αποσυνδεθεί από κατά τον έλεγχο της Εταιρείας.

Διεύθυνση Κεντρικών ΣΕΡΒΙΣ PHILIPS
Κοιμήσεως 37, Αθήνα - Τηλ 9227 904
Τηλεφωνική 62, Θεσσαλονίκη - Τηλ 260 621

Type no



Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum - Koopdatum
- Fecha de compra - Data de achizitiu - Data da compra -
Kjøpsdato - Kohndato - Inköpsdato - Osoitajähti -
Hiljapäiväys päiväys.

19

Dealer's name, address and signature.
Noun, adresse et signature du revendeur.
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers.
Naam, adres en handtekening van de handelaar.
Nomin, dirección y firma del distribuidor.
Nomen, modat e jasvatúra do vendedora autorizada.
Nomen, indruzo e firma del fornitore.
Fornitörrens namn, adress och underskrift.
Alerförsäljarens namn, adress och namnteckning.
Myllan nimi, osoite ja allekirjoitus.
Dvornik / Emvujaro arbirjoituro.

OPPLYSNING OM GARANTI I NORGE

På dette apparatet yter Philips en garanti i henhold til garantivilkårene som er overkøvt Dem av forhandleren. Garanten er bare gyldig i Norge. Den er videre bare gyldig dersom rubrikkene i den norske garantibladet er utfyllt av forhandleren straks apparatet er mottatt.
Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover det forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: **Norsk A/S Philips, Artd. Audio, Sørkedalsveien 8, Oslo 3 - Tlf. 46 38 90.**

INFORMAATIO TAKUUSTA JA HUOLLOSTA

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jatkuvan eri tuotantolaitteissa tehtävän laatuarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun. Tämä takuu on voimassa ainoastaan myyntimaassa. Takuuehdot selviävät Philips-myyjän läytämistä takuukortista.